



# **Panel Henwyn Tylleryow hag Arwodhyow Place-name and Signage Panel**

**Dydh / Date: 21ens a vis Est, 21<sup>st</sup> August, 2020**

**Le / Venue: Zoom.**

---

## **ROL NEGYS ~ AGENDA**

- 1. Diharasow / Apologies**
- 2. Kovnotyansow / Minutes**
- 3. Materow ow sordya / Matters arising**
- 4. Materow Ughella / Strategic Issues**
  - None
- 5. Arwodhyow yn stretow / Street signs**
- 6. Henwyn tyller / Place names**
  - Ludgvan place names
- 7. Negys aral / Any Other Business**
- 8. Dydh an kuntelles nessa / Date of Next Meeting – 18/09/2020**

### **Paperow a vern / Background papers**

- Kovnotyansow kuntelles a veu synsys 17/07/2020  
Minutes of the meeting held 19/06/2020 – Previously circulated
- Bude/Stratton names

### **Ober A-dheu / Future Work**

- Penwith Place Names
- Finish Parishes
- Intermediate Names



## Panel Henwyn Tyller hag Arwodhyow Place-name and Signage Panel

**Kovnotyansow an kuntelles synsys:** Dy'Gwener 21 mis Est 2020

**Draft Minutes of the meeting held:** Friday 21 August 2020

**Attendees:** J Edmondson; D Brotherton; K George; L Jenkin;

**In attendance:** S Rogerson

#	Item	Action
1	<b>Diharesow / Apologies</b> J Holmes, T Phillips, C Short, R Webb	
2	<b>Kovnotyansow / Minutes</b> Minutes of meeting dated 17 July 2020 were read and agreed.	
3	<b>Materow ow sordya / Matters arising</b> <b>Page 3, Ludgvan place names:</b> DB received a response from Rod Lyon regarding the etymology of Crowlas. The Panel agreed to continue with the provisionally agreed spelling of <i>Krewres</i> . <b>Page 4, Ludgvan place names:</b> There was a suggestion that Gitchell may be a mutated form of Catchall (SW4271328173), a small settlement near The Blind Fiddler standing stone. The Sancreed Tithe apportionment does not list include any mention of 'Catchall', the fields in the surrounding area are listed as part of the Trenuggo tenement.	
4	<b>Materow ughella / Strategic issues</b> None	
5	<b>Arwodhow yn stretow / Street signs</b> Carne Close, Fowey = DEFERRED  Carne is found as a surname. Further research was required to determine the form in the Fowey area.	

<b>#</b>	<b>Item</b>	<b>Action</b>
----------	-------------	---------------

Clover Meadow, Carbis Bay = **Budhyn Mellyon**

Although *budhyn* 'meadow' is not the standard term, it was considered appropriate in this context as the land would have been grazed meadow, whereas *pras* does not need to be. *Budhyn* to be recorded as an additional generic term alongside *pras* for meadow.

Course View, Launceston = **Gwel an Wolfva**

This course is in reference to the Trethorne Golf Club to the west.

Greenfields Close, Mawnan Smith = **Kew Parkglas**

Jericho Lane, St Erth Praze = **Bownder Yeriko**

*Yeriko* 'Jericho' found in *An Bibel Kernewek* 'The Cornish language bible.

Lantic Road, Fowey = **Fordh Nanseglos**

Originally thought to be named after Lantic Bay, but this Lantic is thought to have transferred from 'Lanteglos', to the north, with the <-los> dropped. While Lantic Bay is not in a valley, the settlement of Lanteglos is.

Taladowr, Boyton, Launceston = **Kew Dowr Tala / Taladhowr**

Tala Water is the name of the stream to the west, with two settlements taking the name — Talastone and Talapark. Following a discussion on the etymology, the Panel suggested respelling to *Kew Dowr Tala*, or a similar street name equivalent.

If the name was fixed the Panel would recommend *Taladhowr* which reflects the name created in the 1800s but noted it could be confused as a translation of the stream itself.

### **Tregenna Lane development**

Several potential street names were identified both within the development site and the surrounding area; sourced from both from modern usage and the Camborne tithe apportionment.

- An Garth = The Court
- An Lowarth = The Garden

#	Item	Action
---	------	--------

- Park Pawl = Paul's Field
- Bownder Vyghan = Little Lane
- Park Woles = Lower Field; for the southern side of the site.
- Park an Vownder = Field Lane; for the southern side of the site.
- Kervran = Crane; many 'crane' names already exist though, so may not be appropriate if naming bilingually.
- Park Rugby = Rugby Field; in reference to the Camborne School of Mines Rugby Club.
- Bownder Park Gwari = Playing Field Lane; in reference to the various green spaces in the surrounding area.

### West Carclaze development

Pentruff Close = **Kew Penntrevussa**

Name of a clay pit in the area, it does not appear to have any historical records. It is thought to be a corruption of *Tresusse*, the historical form of Alseveor immediately north.

Alseveor Close = **Kew Trevussa Veur**

The settlement of Alseveor was first recorded in 1389 as *Tresusse Mur*, with *Bian* also referenced in the same year. From *trev* 'farmstead, settlement' + *ussa* 'higher'.

Norman Road = **Fordh Norman**

Sky Way = **Hyns Ebron**

Bloomdale Close = **Kew Bloomdale**

## 6 Henwyn tyller / Place names

### Ludgvan place names

Lower Quarter = **Kwarter Woles**

Ludgvan Leaze = **Lujan Les**

The final element was previously agreed as *lys* 'court', however there are no <y> spellings recorded in the historical forms. Suggested *les* 'green area, sward', possibly from *glas* 'green (of plants)'.

The Panel also agreed to change the official translation for Stenalees (St Austell) from *Steneklys* to *Stenekles*, for the

#	Item	Action
	same reason.	
	Mennor = <b>Menydh</b>	
	Written as Meneth 1625.	
	Menwidden = <b>Meynwydnyon</b>	
	Containing <i>meyn</i> 'stones' + <i>gwydn</i> 'white' + <i>-yon</i> (plural suffix); this is a rare example of a plural adjective. Two historical spellings of particular note were recorded in 1680 — <i>Menwinnion</i> and <i>Midnwidnion</i> — demonstrating not only that both pronunciations were in use, but also shows a double pre-occlusion.	
	Nanceddan = <b>Nansreden</b>	
	1658 form is Nansredden, suggesting 'ferns, bracken'.	
	Newtown = <b>Trenowydh</b>	
	Ninnes = <b>Enys</b>	
	A definite article would have supported the initial <n-> found in the modern name, but this is not found in historical forms.	
	Ninnesbridge (bridge) = <b>Pons an Enys</b>	
	Ninnesbridge (settlement) = <b>Ponsanenys</b>	
	Noon Digery = <b>Goon Digery</b>	
	Only found referenced in the Tithe apportionment as 'Noon Digery' c.1841. Noted irregular grammar suggesting it started as <i>An Woon</i> 'The Moorland'.	
	Park-an-Camps = <b>Parkyn Kompes</b>	
	Only found in tithe apportionment. It was thought to be a strange use of <i>an kompes</i> 'level ground'.	
	Pigmoor = <b>Goonvogh</b>	
	Pleming = <b>Pluwmeyn</b>	
	Possibly <i>pluw</i> 'parish' + <i>meyn</i> 'stones', referring to parish boundary stones.	

#	Item	Action
	Pollgreaan = <b>Pollgrowan</b> <i>Poll</i> `pool, pit' + <i>growan</i> `gravel'	
7	<b>Negys aral / Any other business</b> NONE	
8	<b>Dydh an kunteles nessa / Date of next meeting</b> Friday 18 September 2020, 10-12.30pm; Zoom meeting	